

TITULO: AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL DE AUTORIDADES DE LA INFORMACIÓN DE LA BIBLIOTECA CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS

INTRODUCCIÓN

Se ha iniciado un proceso de mejora de la organización y funcionamiento de la Biblioteca Central y de las periféricas como parte del proceso de modernización de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, para ello se ha construido un local adecuado, con tecnologías de punta y adquirido un Sistema Integral de Información, para el manejo de las diferentes funciones bibliotecarias.

Para cumplir sus metas, también se instaló una red de fibra óptica que enlaza todas las bibliotecas de la Universidad, tanto de las que están dentro del campus como de las que están fuera de él, a fin de integrarlas y trabajar coordinada y centralizadamente. Como parte de las mejoras, se procedió a transferir la información del Microsis al SABINI buscando no sólo la automatización de toda la información sino la normalización de los procesos de clasificación, catalogación e indización así como establecer políticas de control de autoridades.

El presente informe pretende mostrar el trabajo que se está realizando en la Biblioteca Central de la Universidad de San Marcos en la tareas del procesamiento técnico de la información, en la corrección y normalización de las autoridades para solucionar los problemas prácticos relacionados con la indización de los documentos, su organización y posterior recuperación a través de los

diferentes puntos de acceso: encabezamientos de materia, autores personales, institucionales, geográficos, títulos uniformes y otros.

Además se pretende identificar los problemas que originan la falta de sistematización en el control de autoridades y señalar las limitaciones que dificultan la adecuada normalización. Se proponen alternativas para una adecuada normalización de los puntos de acceso a través del Módulo de Terminología del Sistema de Información SABINI, recientemente adquirido por la Biblioteca Central de la universidad.

El trabajo comprende cuatro capítulos, el Capítulo I se refiere a generalidades que incluyen la descripción del tema, justificación, antecedentes, objetivos, metodología y marco teórico del trabajo que se presenta. El capítulo II trata sobre los conceptos teóricos relacionados con el procesamiento técnico de la información, la normalización y control de autoridades. El capítulo III desarrolla aspectos referidos a la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y a la Biblioteca Central.

En el capítulo IV señalamos algunas propuestas para mejorar la normalización y el control de autoridades en la información de la Biblioteca Central de la Universidad.

Finalmente se establecen algunas conclusiones y recomendaciones.

1. 1. Descripción del tema

La Unidad de Procesos Técnicos de la Universidad ha venido trabajando sin tener mayor cuidado en la normalización de las entradas llamadas también puntos de acceso por donde se va a recuperar la información. Para el procesamiento técnico de la información, se han venido utilizando diversas herramientas, principalmente el Subject Headings (Encabezamientos de materia) publicado por la Library of Congress, pero no ha existido una política de control de autoridades, lo que impide una adecuada pertinencia en la recuperación de la información por personas, instituciones, geográficos, materias y títulos uniformes. Se han observado diversas entradas para una misma autoridad, ya sea autor personal, institucional, congresos, materias y otros. Por ese motivo, analizamos el problema y proponemos adecuados manejos para su control que va a ser posible con la implementación del Formato MARC de autoridades, codificado a través del módulo de terminología del SABINI que se está implementando en la Biblioteca Central

Se busca conseguir registros de calidad adecuadamente normalizados que servirán para una mejor transferencia y recuperación de la información. Hasta hace poco se contaba con herramientas de trabajo obsoletas. Esta situación que se ha revertido con la adquisición de nuevas herramientas en formatos impresos y electrónicos que nos permitirán aplicar una adecuada normalización de las entradas.

1.2. Justificación

La gran explosión bibliográfica, el desarrollo de la tecnología de la información, el desarrollo de las PC`s y de los softwares han determinado la búsqueda de un mejor manejo del caudal informativo. Para ello se plantea la automatización de los servicios y procesos de la biblioteca. Además, se requiere establecer mecanismos de control a fin de mantener coherencia en los puntos de acceso por los que se va a recuperar la información. Se deben establecer mecanismos de control que mejoren la calidad de los registros de la Biblioteca Central, para lo cual se deben tomar decisiones sobre las entradas de autores personales, institucionales, materias, congresos, títulos uniformes y dar pautas para el mejor manejo de los mismos.

El trabajo se refiere a la solución que se está planteando en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos para automatizar la información, generar, mantener, controlar los registros automatizados bibliográficos y de autoridad de alta calidad. A través del Sistema de Información SABINI actualmente se establecen mecanismos de control bibliográfico que garanticen, mediante la aplicación de normas internacionales y medios automatizados, el desarrollo de registros de autoridad de nombres, títulos y de materias en las diferentes áreas del conocimiento. También, hay que establecer procedimientos que aseguren mayor grado de integridad, compatibilidad y calidad de las bases de datos generadas por la Biblioteca.

Como eje de las estrategias se adoptan las Reglas de Catalogación Angloamericanas RCA2, la implementación del MARC bibliográfico en la descripción bibliográfica, el MARC de autoridades para codificar los archivos de autoridad y la utilización del Sistema SABINI que nos permite desarrollar Bases de Datos y normalizar los procesos de control bibliográfico.

1.3. Antecedentes

El año 1997 se dio inicio a la digitación de los ficheros de la Biblioteca Central como paso previo a la automatización de la biblioteca. Este trabajo ha sido realizado utilizando el Programa Microsis y se preparó una hoja de entrada basada en el Formato Marc, usando sólo los campos fundamentales; al mismo tiempo, un equipo de trabajo de la Biblioteca Nacional llenó hojas de descripción bibliográfica de aproximadamente 1200 libros antiguos considerados incunables. Estos pasos han servido de base para el trabajo automatizado en SABINI que se está realizando en la Biblioteca Central de la Universidad de San Marcos.

En los trabajos de investigación revisados, no se ha encontrado ninguno que se refiera a las bibliotecas de la Universidad de San Marcos y en cuanto al tema elegido solamente hay uno que se refiere a los subepígrafes¹ utilizados en la Biblioteca Nacional, mas no el tema general de control de autoridades.

1.4 Objetivos:

- Describir el proceso de automatización y del control de autoridades
- Identificar los problemas que originan la falta de una sistematización en el control de autoridades en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Identificar las limitaciones que dificultan una adecuada normalización de las autoridades.

¹ Zavala Barrios, Catalina. Análisis y evaluación de la aplicación de los subepígrafes en el catálogo de materias de la Biblioteca Nacional del Perú. Lima: UNMSM. Tesis para optar el título de Licenciado en Bibliotecología y Ciencias de la Información, 1999.

- Proponer la normalización, de acuerdo a las convenciones del Formato MARC, en los catálogos de personas, instituciones, materias, títulos uniformes, geográficos y congresos.
- Proponer alternativas para una adecuada normalización de los puntos de acceso a través del módulo de autoridades del Sistema de Información SABINI

1.5. Metodología

El informe profesional utilizará como metodología la observación y la descripción de los hechos; asimismo, el estudio de cada uno de los problemas que serán estudiados y analizados. Se indicará cuáles son las herramientas técnicas más utilizadas en la Unidad de Procesos Técnicos para describir, procesar la información y normalizar los puntos de acceso para una mejor recuperación de la información. Los estudios descriptivos se basan en la observación directa que debe ser seguida por una síntesis, análisis e interpretación de la información obtenida.

1. 6. Marco teórico

La necesidad de diseñar programas de recuperación de la información se remonta a 1958, cuando la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos publica su libro "la automatización en la Biblioteca del Congreso", establece las tres áreas fundamentales: procesamiento bibliográfico, búsquedas y recuperación de documentos. En 1965 se dio un paso muy importante en la automatización con el proyecto piloto conocido como MARC (Machine Readable Cataloguing)

Es importante el empleo del MARC en la automatización de la información porque permitirá compatibilizar aquella para compartirla. El estándar MARC se utiliza en casi todo el mundo, por lo tanto, se nos amplía las posibilidades de comunicación. Este se ajusta a la norma ISO 2709-1981 (ANSI Z 39.2-1979) que contiene los medios para identificar las partes de un registro y estructurarlos formalmente.

Automatización es el uso de computadoras para realizar los procesos que se desarrollan cotidianamente en las instituciones, tanto para las actividades técnicas como para la catalogación o para los servicios de préstamo. La tecnología de la automatización es un medio importante para el cumplimiento de los objetivos de la unidad de información. La automatización de las unidades de Información se realizará configurando datos que deben ser almacenados en las computadoras y va a permitir crear bases de datos que se interrelacionarán con diversas actividades.

La tecnología está teniendo un fuerte impacto en las actividades de las Unidades de Información, para ello " es indispensable la existencia de adecuadas estructuras o relaciones entre los términos usados como temas o descriptores, es decir, el contar con un adecuado sistema de autoridades y referencias dentro del catálogo el cual les permite encontrar material sobre el tema deseado, es una condición indispensable".²

Las bases de datos son archivos que comprenden registros con datos interrelacionados y organizados. Permiten el almacenamiento, la actualización y la recuperación de la información. Contienen registros individuales descompuestos en pequeñas piezas de información llamadas campos.

² Contreras Contreras, Fortunato. Tecnología de la información de las Unidades de Información. Lima: Ediciones Bibliotecología en Debate, 2000. p. 35.

En un primer momento, la automatización de la información se dirigió a los aspectos catalográficos. Con el tiempo el concepto ha cambiado y se ha ampliado a todo el procesamiento de la información.

“Las bases de datos son un conjunto centralizado de información relacionado que existe con acceso concurrente hacia un conjunto de información”³

Otra etapa se orienta a los sistemas integrales de administración, lo que implica catalogación, servicios, adquisiciones y préstamo como es el caso del Sistema SABINI adquirido por la universidad.

Para una adecuada recuperación de la información, se requiere normalizar los puntos de acceso en el proceso de indización.

La indización es “una operación que consiste en escoger los términos más apropiados para representar el contenido del documento”⁴

Permite ubicar el tema principal del documento y también los secundarios; estos términos se traducen al lenguaje documental. En nuestro caso, usamos los encabezamientos de materias y extraemos los términos del Subject Headings, principal herramienta para extraer los temas del documento analizado.

La adecuada indización nos conduce a la normalización de los puntos de acceso cuya ventaja es el intercambio bibliográfico, la catalogación compartida y el control de autoridades.

Definimos Control de autoridad como “el proceso por el cual se mantiene la consistencia en las entradas o puntos de acceso, de un catálogo bibliográfico, tomando como referencia un catálogo de autoridad”.⁵

La organización técnica de los documentos se denomina procesamiento técnico de la información y sigue los siguientes pasos:

³ Contreras Contreras, Fortunato. Automatización de bibliotecas y centros de documentación. Lima: Ediciones Bibliotecología en Debate, 1995 p.[19].

⁴ _____ Ob. cit. p. 21.

⁵ Taylor Arlene G.. Authority file in online catalogs: an investigation of their value. *Cataloguing and Classification Quarterly*, vol. 4(3), 1984. p. 2.

- Clasificación
- Catalogación
- Indización

Clasificación

Es el ordenamiento de los documentos por temas en base a un sistema de clasificación bibliográfico. El Sistema de clasificación que adopta la Biblioteca Central de la Universidad es LC (Library of Congress).

Catalogación

Es la acción de describir y registrar los datos físicos o materiales de un documento de acuerdo a normas preestablecidas a fin de uniformar la descripción de los ítemes. Para realizar este proceso nos regimos en las Reglas de Catalogación Angloamericanas RCA2.

Indización

Es el proceso de asignar términos a los documentos que expresen su contenido. Para realizar esta actividad tomamos como principal herramienta al Subject Headings de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos.